



## Waschen und Trocknen



# Weltneuheit schwenkbare Bedienblende Das Wasser als perfekter Befehlsempfänger



## Geniessen Sie den ergonomischen Vorsprung von ZUG

Jeder Mensch – ob gross oder klein – verdient den genau gleichen Bedienkomfort. Darum ist es Zeit für eine Bedienblende, die beweglich ist und sich in die ergonomisch genau richtige Stellung bringen lässt. Wer an der neuen Adora steht, muss sich weder bücken noch strecken. Es geht jedoch nicht nur um diese Bequemlichkeit. Die individuelle Einstellung bedeutet auch einen optimalen Blick auf die Bedienelemente, was man bei schlechten Lichtverhältnissen – in Waschküchen nicht selten! – besonders schätzt.



## Auffanggefäss: Nichts geht mehr daneben

Wer kennt das nicht? Bei der periodischen Reinigung der Fremdkörperfalle tritt jedes Mal eine gewisse Menge Wasser aus. Die Abdeckung vor der Fremdkörperfalle dient zugleich auch als Auffanggefäss. Vorbei die Zeit, als man immer nach einem geeigneten Gefäss für das Auffangen von austretendem Wasser suchen musste!



Adora SLX

## Der neuartige InfoScreen der Adora SLX: Informiert und führt durch das Programm

Ein Blick auf die gut ablesbaren Anzeigen auf dem InfoScreen – und Sie wissen immer, was gerade läuft und was zu tun ist. So kommen Sie einfach und mühelos durch den Waschprozess. Dank vollgrafischen Funktionen kann der InfoScreen ausser Text auch schnell verständliche Piktogramme zeigen. Ganz nach dem Motto: Ein Bild sagt mehr als tausend Worte. Versteht sich, dass ein solches Informationsgenie auch **mehrsprachig** ist, n'est-ce pas?



Adora SLQ, Blende ist auch im Standard-Design (Anthrazit) erhältlich

## So einfach, dass man schlicht nichts falsch machen kann

«Tip and go» heisst das Bedienkonzept, und wie der Name sagt: Einfach das gewünschte Programm, eventuell noch ein Zusatzprogramm oder eine Zusatzfunktion wählen, und los geht's. So kommen Sie mit wenigen Handgriffen ans Ziel. Dies ist möglich, weil für praktisch jedes Programm eine separate Taste vorhanden ist und auf unnötige Bedienelemente verzichtet wurde. Waschautomaten, die selber denken, brauchen eben wenig Befehle. Auch die neue Adora SLQ verfügt über diese sehr einfache Bedienung. Sie hat sogar eine zweizeilige Klartextanzeige und eine Echtzeituhr. Über die Uhr kann der Programmstart oder das Ende auf eine bestimmte Tageszeit programmiert werden.



Adora SL



Adora S (Adora L analog Adora S, ohne Milbenstopp)

# Waschen mit der neuen Unimatic von ZUG

## Robustheit, kombiniert mit Spitzentechnologie

Gebaut für den harten Alltag, schafft ZUG mit der neuen Unimatic-Klasse idealste Voraussetzungen für einen reibungslosen Waschbetrieb im Gemeinschaftswaschraum. Die Geräte sind speziell für den strengen Einsatz konzipiert und werden über viele Jahre sehr gute Dienste leisten. Die Unimatic-Waschautomaten sind für eine lange Lebensdauer ausgelegt: Unimatic F 15 000 Chargen/Unimatic T 20 000 Chargen. Denn schliesslich steht die Marke Unimatic seit über 50 Jahren für ZUGer Qualität.

Dass die meist knapp bemessene Zeit für den Waschtage im Mehrfamilienhaus optimal ausgenützt werden kann, dafür sorgt die Unimatic F und Unimatic T mit ihren schnellen Programmen. Die verkürzte Waschlauer erlaubt einen engeren Waschtturnus, wovon alle MieterInnen profitieren.

Wo viel und oft gewaschen wird, ist auch ein grosses Einsparungspotenzial der Ressourcen vorhanden. Die neuen Waschautomaten entsprechen dem allerneuesten Stand der Waschtechnologie und werden dank den schonenden und sparsamen Programmen nicht nur der perfekten Wäschepflege, sondern auch der Umwelt absolut gerecht.

Die neuen Unimatic sind nicht nur in Wohnsiedlungen eine gute Investition. Ob Coiffeursalon, Handwerksbetrieb, Arztpraxis oder Spital – überall, wo Sauberkeit und Geschwindigkeit zum guten Ton gehören, lassen sich die Unimatic perfekt einsetzen. Eine saubere Sache!



### Neu in der Unimatic Weltneuheit Programm Milbenstopp: Weg mit Milben und Allergenen!

Allergene sind Auslöser von Allergien. Dazu gehören insbesondere die für Atemwegprobleme verantwortlichen Ausscheidungen der Hausstaubmilben. Hausstaubmilben sind sehr widerstandsfähig. Keine überlebt jedoch das Programm Milbenstopp der neuen Unimatic. Es läuft mindestens eine Stunde bei 60°C, und anschliessend wird alles so gründlich gespült, dass auch vom Milbenkot nichts übrig bleibt.



### Neu in der Unimatic Dank dem neuen Programm Hautschutz fühlen sich auch Allergiker wohl in ihrer Haut

Rund 30% der Schweizerinnen und Schweizer haben eine so empfindliche Haut, dass für sie gut gespülte Wäsche immer noch nicht gut genug gespült ist. Das Programm Hautschutz der neuen Unimatic schafft Abhilfe: Es arbeitet mit einem speziell optimierten Spülverfahren und hochwirksamer Durchflutung. Hautirritationen und Juckreiz durch Waschmittelrückstände gehören der Vergangenheit an.



### Schon die Haut seit vielen Jahren: Die exklusive ZUGer Schontrummel

Bereits als Allergien im Zusammenhang mit Waschautomaten noch kaum ein Thema waren, drehte sich in der Unimatic die ZUGer Schontrummel mit ihren über 10 000 Löchern – also doppelt so vielen wie bei herkömmlichen Trommeln. Mit diesem überlegenen Konzept sorgt sie für eine besonders gründliche Durchflutung der Wäsche und auch für ein gründliches Ausspülen von hautreizenden Waschmittelrückständen. Zum überlegenen Konzept gehört auch, dass die Wäsche in allen Programmen und beim Schleudern optimal geschont wird.



### Sprintbereit für Ihre Alltagswäsche: Die superschnellen Sportprogramme

Wenn's pressiert oder Sie nicht lange auf Ihr Lieblingskleidungsstück verzichten wollen, sind die beiden superschnellen Sportprogramme 40°C und 60°C genau richtig für Sie. In nur 30 Minuten (40°C Sport) oder 40 Minuten (60°C Sport) wird die Alltagswäsche wieder tipp-topp sauber. Die beiden Sportprogramme kommen mit sehr wenig Wasser und Energie aus und schonen neben Ihrer Wäsche auch die Umwelt.



### Trübungssensor: Es wird nur so lange wie nötig gespült

Die Unimatic überwacht dauernd die Trübung des Spülwassers und erkennt so, wann genug gespült ist. Was gleich zwei Vorteile bringt: Ein perfektes Spülresultat und eine Reduktion des Wasserverbrauchs um bis zu 30%.



### Verschmutzungsgrad

Anpassung des Programms auf die Verschmutzung der Wäsche. Dadurch Einsparung an Zeit, Energie und Wasser. Die Wäsche kann zudem in der Trommel eingeweicht werden.



### Auffanggefäss: Nichts geht mehr daneben

Wer kennt das nicht? Bei der periodischen Reinigung der Fremdkörperfalle tritt jedes Mal eine gewisse Menge Wasser aus. Die Abdeckung vor der Fremdkörperfalle dient zugleich auch als Auffanggefäss. Vorbei die Zeit, als man immer noch einem geeigneten Gefäss für das Auffangen von austretendem Wasser suchen musste!



### 5-sprachige Klartextanzeige

Die Klartextanzeige informiert über das gewählte Programm, die Temperatur, den Programmstand und die verbleibende Restdauer. **Wahlweise in den 4 Landessprachen und Englisch. Die Sprache kann jederzeit von jedem Benutzer auf Tastendruck individuell umgestellt werden.**



### Handwäsche

Brauchen Sie Ihre Hände für Wichtigeres und überlassen Sie Ihre Handwäsche ruhig der neuen Unimatic. Dank dem besonders ausgewogenen Verhältnis von Wasserstand, Drehbewegung der ZUGer Schontrummel und Waschrhythmus werden Ihre delikaten Wäschestücke behutsamer als von Hand gewaschen. Vorbei die Zeiten, als Lavabo oder Badewanne mit Wäsche belegt waren. Zudem ist die Handwäsche im Waschautomaten ökologisch sinnvoller, weil deutlich weniger Wasser verbraucht wird.



### Leise

Die neuen Unimatic waschen und schleudern so leise, dass am Abend problemlos länger gewaschen werden kann. Möglich machen dies die intelligenten Freihubstossdämpfer, die speziell für den Einsatz im Mehrfamilienhaus entwickelt wurden. Resultat: Stark verminderte Körper- und Luftschallwerte.

# Die Kassiersysteme für Gemeinschaftswaschräume

## Ein Entscheid für ZUG zahlt sich immer aus!



Zwei Drittel der Schweizer Bevölkerung waschen und trocknen in Gemeinschaftswaschräumen. Ein faires, einfaches und sicheres Abrechnungssystem für die entstandenen Kosten von Strom, Wasser usw., basierend auf dem Verursacherprinzip, ist im Interesse aller Beteiligten. Es erspart Mietern, Eigentümern sowie Verwaltern Ärger und unnötige Umtriebe. Die von ZUG entwickelten, qualitativ hochwertigen und bedienerfreundlichen Kassiersysteme entsprechen in optimaler Weise dem Bedürfnis nach einer einfachen und problemlosen Betriebskostenabrechnung.

# Das Sortiment der ZUGer Kassiersysteme

## Im Trend: Bargeldloses Waschen und Trocknen mit den ZUGer Card-Systemen

ZUGer Card-Systeme sind benutzer- und verwaltungsfreundlich. Beim Einstecken der Karte identifiziert das elektronische Lesegerät die Benutzerberechtigung, bucht den verlangten Betrag ab und gibt das angeschlossene Gerät frei. Die Verrechnung der Betriebskosten erfolgt verbrauchsgerecht. Nicht beanspruchte Beträge werden elektronisch gespeichert und bei der nächsten Benutzung automatisch gutgeschrieben.



**Card-System 2**  
**CS 2** 2295.-/2132.90  
 vRG 0.50/ 0.45

- Ausstattung**
- für Chipkarten
  - bargeldlos
  - 5-sprachige Klartextanzeige
  - Betrieb für 2 Geräte parallel



**Card-System 1**  
**CS 1** 1710.-/1589.20  
 vRG 0.50/ 0.45

- Ausstattung**
- für Chipkarten
  - bargeldlos
  - 5-sprachige Klartextanzeige
  - Betrieb für 1 Gerät

## Ihre Vorteile



### Einfaches und sicheres Abrechnen

Beim **Card-System** erfolgt die Verrechnung bargeldlos – mit einer beliebig oft aufladbaren Bedienkarte. Die Klartextanzeige informiert über den jeweils aktuellen Kartenwert und macht die Wasch-Trocken-Kosten transparent. Dem Eigentümer stehen ebenfalls alle erforderlichen Kontrollmöglichkeiten offen, und er wird zuverlässig über die Einnahmen informiert.

Das **Coin-System** rechnet mit seinem vollelektronischen Münzprüfsystem den Wasch-Trocken-Prozess genau ab. Der Betrieb mit bis zu 10 verschiedenen Münzen (CHF resp. EUR) oder mit Jetons kann individuell programmiert werden.



### Problemloses Handling

**Card-System:** Die bewährten und handlichen Benutzerkarten werden elektronisch und persönlich codiert. Mit der Klartextanzeige wird die geführte Bedienung in 5 Sprachen für den Benutzer noch einfacher. Das «Push-Push»-Kartenlesesystem sichert eine präzise Werterkennung.

**Coin-System:** Das COS 2 bietet mit dem einzigartigen Parallelbetrieb für zwei unabhängige Geräte wie auch für zwei verschiedene Benutzer einen maximalen Bedienkomfort. Es ermöglicht eine separate Abrechnung, die durch den gewünschten Betrag für eine definierte Dauer eingestellt ist.



### Perfektion und Qualität

Robustheit und Präzision der Kassiersysteme von ZUG überzeugen in allen Details. Die massiven, pulverbeschichteten Metallgehäuse, verbunden mit hochwertigen elektronischen Bauteilen, integriert in ein elegantes Design, lassen sich in jedem Waschraum mit einem Waschautomaten oder Wäschetrockner bestens kombinieren. Die robuste, verstärkte Kassenverriegelung beim COS erhöht die Sicherheit und erschwert das Aufbrechen.

## Bewährt: Die Coin-Systeme von ZUG für Münzen (CHF/EUR) oder Jetons

Mit den konventionellen, intelligenten und zuverlässigen Kassiersystemen Coin-System hat ZUG die perfekte Lösung, um Ihr Geld sicher und gerecht zu verwalten. Das COS 2 bietet sogar die Möglichkeit, zwei Geräte unabhängig voneinander im gleichen System zu verwalten und tarifgetrennt abzurechnen. Jederzeit kann die Einstellung auf Euro gewechselt werden. Ebenso kann das COS auf Jetons und somit auf bargeldlosen Betrieb umgestellt werden. Dies ist besonders auf Campingplätzen von Vorteil.



**Coin-System 2**  
**COS 2** 1550.-/1440.50  
 vRG 0.50/ 0.45

- Ausstattung**
- für Münzen/Jetons
  - 4-stellige Digitalanzeige
  - elektronischer Münzenprüfer
  - Betrieb für 2 Geräte parallel



**Coin-System 1**  
**COS 1** 1150.-/1068.80  
 vRG 0.50/ 0.45

- Ausstattung**
- für Münzen/Jetons
  - 4-stellige Digitalanzeige
  - elektronischer Münzenprüfer
  - Betrieb für 1 Gerät

Zubehör	
<b>Card-System</b>	
Benutzerkarte	16.-/14.90
Ladekarte	16.-/14.90
Totalisatorkarte	16.-/14.90
Reinigungskarte	16.-/14.90
<b>Coin-System</b>	
Jetons	
Set à 50 Stück	26.-/24.20